

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, February 3<sup>rd</sup>, 2020**

7:00 a.m. † Krystyna Podraza  
from husband Eugene

**TUESDAY - WTOREK, February 4<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Mikołaj i Józefa Lipiszko  
od córki z rodziną

**WEDNESDAY - ŚRODA, February 5<sup>th</sup>, St. Agatha**

7:00 a.m. † Ks. Rektor Henryk Dworak  
od wychowanka

**THURSDAY - CZWARTEK, February 6<sup>th</sup>**

*St. Paul Miki & Companions*

7:00 a.m. † Walter & Halina Głażewski  
from friends

**FRIDAY - PIĄTEK, February 7<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Rev. Daniel J. Ryan  
from friend

**SATURDAY - SOBOTA, February 8<sup>th</sup>**

5:00 p.m. Health & Blessings for Krystyna  
from grandmom

† Elizabeth Zygnerski  
from Mary & Liz

† Geraldine Hambley  
from sister Lillian & family

† Ryszard Karwowski  
from wife & family

† Stanley & Jean Sikorski  
from Kathy & Ted

† Antony Mellon  
from Chris & Bill Muszynski

† Wojtech (Al) Lakomcik  
from wife & children

† Eugene Murdza  
from sister-in-law Carol

# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, February 9<sup>th</sup>, 2020**

*V Sunday in Ordinary Time  
V Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Poli  
od wujka

O zdrowie i błog. Boże  
dla rodziny Truszkowskich

† Sławomir Dzwonkowski  
od rodziców

† Teresa Wdziękońska  
od Barbary

† Stawek Korwek  
od Barbary

† Józef Boruch  
od dzieci

† Mariusz i Eugenia Bakuła  
od dzieci

† Czesława i Franciszek Polewacz  
od dzieci

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

† Edward L. Taborek  
od rodziny

† Irene Wozniak  
from Peggy Zawodniak

† Dec. Members of the Tomaka family  
from family

† Patricia Grenda  
from Joseph & family

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Asi  
od wujka

† Michael Wolak

od Doroty i Szymona Saniewskich

† Wiesława Mistura  
od cioci

† Aniela i Bronisław Słomiany  
od rodziny

† Za zmarłych z rodziny Kowal  
od Tadeusza

† Sławomir Korwek  
od brata z rodziną

† Mirosław Dziewięcki  
od rodziny

† Mieczysław i Mirosław Józwiak  
od rodziny

† Karol i Artur Radgowski  
od rodziny

† Mirosław Godlewski  
od Marii

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch.  
AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



**OFIAROWANIE PAŃSKIE – Łk 2, 22-40:** *Gdy upłynęły dni oczyszczenia Maryi według Prawa Mojżeszowego, rodzice przynieśli Jezusa do Jerozolimy, aby Go przedstawić Panu. Tak bowiem jest napisane w Prawie Pańskim: "Każde pierwotne dziecko płci męskiej będzie poświęcone Panu". Mieli również złożyć w ofierze parę synogarlic albo dwa młode gołębie, zgodnie z przepisem Prawa Pańskiego. A żył w Jerozolimie człowiek, imieniem Symeon. Był to człowiek sprawiedliwy i pobożny, wyczekiwał pociechy Izraela, a Duch Święty spoczywał na nim. Jemu Duch Święty objawił, że nie ujrzy śmierci, aż nie zobaczy Mesjasza Pańskiego. Za natchnieniem więc Ducha przyszedł do świątyni. A gdy Rodzice wnosili Dzieciątka Jezus, aby postąpić z Nim według zwyczaju Prawa, on wziął Je w objęcia, błogosławił Boga i mówił: Gdy upłynęły dni oczyszczenia Maryi według Prawa Mojżeszowego, rodzice przynieśli Jezusa do Jerozolimy, aby Go przedstawić Panu. Tak bowiem jest napisane w Prawie Pańskim: "Teraz, o Władco, pozwól odejść słudze Twemu w pokoju, według Twojego słowa. Bo moje oczy ujrzały Twoje zbawienie, któreś przygotował wobec wszystkich narodów: światło na oświecenie pogan i chwałę ludu Twego, Izraela". A Jego ojciec i Matka dziwili się temu, co o Nim mówiono. Symeon zaś błogosławił Ich i rzekł do Maryi, Matki Jego: "Oto Ten przeznaczony jest na upadek i na powstanie wielu w Izraelu i na znak, któremu sprzeciwiac się będą. A Twoją duszę miecz przeniknie, aby na jaw wyszły zamysły serc wielu". Była tam również prorokini Anna, córka Fanuela z pokolenia Asera, bardzo podeszła w latach. Od swego panieństwa siedem lat żyła z mężem i pozostawała wdową. Liczyła już osiemdziesiąty czwarty rok życia. Nie rozstawała się ze świątynią, służąc Bogu w postach i modlitwach dniem i nocą. Przyszedłszy w tej właśnie chwili, sławiła Boga i mówiła o Nim wszystkim, którzy oczekiwali wyzwolenia Jerozolimy. A gdy wypełnili wszystko według Prawa Pańskiego, wrócili do Galilei, do swego miasta Nazaret. Dziecię zaś rosło i nabierało mocy, napętlając się mądrością, a łaska Boża spoczywała na Nim.*

Liturgia dzisiejszego święta nosi cechę uroczystości i radości z powodu pierwszego wejścia Chrystusa do świątyni, a zarazem cechę ofiary, On bowiem przychodzi i do świątyni, aby być złożonym w ofierze. Początek daje proroctwo Malachiasza ( 3,1-4): „przybędzie do swej świątyni Pan, którego wy oczekujecie” (w 1). Łatwo zastosować te słowa do wydarzenia, jakie dzisiaj wspominamy: przybycie Chrystusa do świątyni, gdzie Maryja i Józef ofiarują Go czterdziestego dnia po urodzeniu, według przepisów prawa Mojżeszowego. Syn Boży stając się człowiekiem, chciał „się upodobnić pod każdym względem do braci” ( *Hbr 2,17; II czyt.*); nie przestając być Bogiem, raczył być prawdziwym człowiekiem wśród ludzi, włączając się w ich historię i dzieląc we wszystkim ich życie wraz z zachowywaniem prawa obowiązującego człowieka grzesznego. Wypełnienie prawa staje się w ten sposób okazją do spotkania Jezusa w świątyni ze swoim ludem, oczekującym Go przez wiarę. Istotnie wita Go Symeon, „człowiek prawy i pobożny, który wyczekiwał pociechy Izraela,” i prorokini Anna żyjąca w modlitwie i pokucie. Oświeceni przez Ducha Świętego, oboje rozpoznają w tym małym dzieciątku, które przedstawia Panu młoda matka składając pokorną ofiarę ubogich, obiecanego Zbawiciela, a z serca ich wydobywa się hymn uwielbienia. Symeon wziął Je w objęcia wołając: „Teraz, o Władco, pozwól odejść słudze Twemu... Bo moje oczy ujrzały Twoje zbawienie.” Anna zaś mówi o Nim z radością „wszystkim, którzy wyczekiwali wyzwolenia Jerozolimy.” Liturgia wspominając to wydarzenie, zaprasza dzisiaj wiernych do pójścia na spotkanie z Chrystusem w domu Bożym, gdzie mogą Go odnaleźć w sprawowanej Eucharystii i uczcić jako swego Zbawiciela, składając Mu hołd wiary i miłości żarliwej, podobnych do wiary i miłości Symeona i Anny, a w końcu przyjąć Go, wprowadzić nie w objęcia, lecz do serca. Takie ma znaczenie procesja „z gromnicami”: iść na spotkanie z Chrystusem, „światłością świata”, z zapalonym światłem życia chrześcijańskiego, które ma być świetlanym odbiciem Jego blasku.

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. W dzisiejszą niedzielę, 2 lutego, w kalendarzu liturgicznym przypada święto Ofiarowania Pańskiego, w naszej polskiej tradycji nazywane świętem Matki Bożej Gromnicznej. Od początku czczono w Kościele pamiątkę przyniesienia Dzieciątka Jezus przez Maryję i Józefa do świątyni jerozolimskiej. Niekiedy dzień ten nazywano także świętem Symeona. Jak pamiętamy z kart Ewangelii, Maryja złożyła Dzieciątko w ręce świątobliwego starca Symeona. W Jerozolimie to święto obchodzono już w V wieku i łączono je z procesją ze świecami. Od X wieku upowszechnił się zwyczaj błogosławienia w tym dniu świec. Święto Ofiarowania Pańskiego ukazuje nam Chrystusa – Światłość świata, nieustannie oświecającego drogi naszego życia.
2. W wydarzeniu Ofiarowania Pańskiego wyjątkowa jest też obecność starców Symeona i Anny. Dlatego dziś modlimy się w intencji ludzi w podeszłym wieku. Sędziwi Symeon i Anna pokazują nam, że u schyłku życia można dostrzec sprawy, których nie dostrzegają inni. Są oni także niezrównanymi nauczycielami trudnej i zapomnianej umiejętności przygotowania się do odejścia z tego świata.
3. Wpatrzeni w ich wiarę i całkowite oddanie Panu Bogu powinniśmy dzisiaj zatrzymać się nad naszą własną wiarą. Zachęca do tego papież senior Benedykt XVI w jednym ze swoich listów: „[...] każdy wierzący powinien ponownie odkryć treść wiary wyznawanej, celebrowanej, przeżywanej i przemodlonej oraz zastanowić się nad samym aktem wiary”. Weźmy sobie to papieskie wezwanie do serca.
4. W święto Ofiarowania Pańskiego w Kościele powszechnym obchodzimy ustanowiony przez Świętego Jana Pawła II Światowy Dzień Życia Konsekrowanego – tegoroczny jest już 24. z kolei. Naszą modlitwą obejmujemy osoby, które oddały swoje życie na służbę Panu Bogu i ludziom w zakonach, zgromadzeniach i instytucjach świeckich. Prośmy też o liczne i święte powołania do życia zakonnego w naszych rodzinach i wspólnocie parafialnej. Niech nie zabraknie też wsparcia materialnego dla klasztorów klauzurowych i domów zakonnych.

## **W tym tygodniu patronujA nam:**

5 II – św. Agata, męczennica sycylijska z pierwszych wieków chrześcijaństwa, której kult szybko rozszerzył się na cały Kościół.

6 II – Święci Paweł Mika i jego Towarzysze, pierwsi męczennicy Dalekiego Wschodu.

# Weekly Collections

January 25<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup>, 2020

Weekly Collection	\$5,397.00
Maintenance	\$1,822.00
Church in Latin America	\$ 525.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**



**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**



## **VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. For information please call the Rectory at 609-396-9068.



### **SANCTUARY CANDLE**

#### **Church**

† Zofia Domzalska from family

#### **Chapel**

† Elizabeth Zygnerski from Mary & Liz



## **PRESENTATION OF THE LORD**

The author of Hebrews goes to great pains to explain how Jesus was able to bring salvation to the world. As God is all-powerful, we can imagine that God could have put an end to death at any time by executive fiat. But in order to truly conquer death, God had to share in our human nature, to be tested and to suffer in flesh and blood. Our God is a God who has led the way to salvation by suffering and dying, just as we all will. It is Jesus' *final* visit to Jerusalem that we remember, when he was welcomed by cheering onlookers, celebrated the Last Supper, was arrested, sentenced, and put to death. Today we hear of his first visit to Jerusalem. Jesus, who was sent to fulfill the law and the prophets, is brought to the temple as Mary's firstborn son to fulfill the law and is recognized by the prophets Simeon and Anna as the Messiah. After Anna's encounter with the Lord, she spoke to "all who were awaiting the redemption of Jerusalem" (Luke 2:38). She was a second witness, as the Law requires. But did anyone listen? Did anyone take to heart the words of this old woman? Or did the others in the temple dismiss her as just a crazy old lady? Recall that at the end of Luke, it is women who are first to visit the empty tomb. When they return to the apostles with the news that Jesus had been raised, the apostles thought "their story seemed like nonsense and they did not believe them" (Luke 24:11). Would Anna have fared any better when telling people that this tiny baby would be the source of their salvation?



*Remember  
Our Sick*



Madeleine Bueno, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dziegielewska, Zenon Dziegielewski, Sabina Dziewięcka, Charles & Eileen Fair, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

***Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.***





## PARISHIONER

### REGISTRATION/INFORMATION FORM

Welcome to St. Hedwig Parish. As a member of the parish, your registration is very important, especially at the time of the Sacraments of Baptism and Matrimony or during an illness or at the time of death.

Please fill out the attached form to register with the parish or with any **information changes** and return to the parish office via the collection basket or by mail.

Last Name: \_\_\_\_\_

First Name(s): \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Zip Code: \_\_\_\_\_

Contact Phone Number: \_\_\_\_\_

Cell #: \_\_\_\_\_



### ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.

### KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus #7244 is seeking new members, 18 years or older, male and Catholic to join our Council. By joining you would become more involved in our Church and local community through acts of charity and volunteerism. For more information about membership please contact Frank at 609-396-1926.



### ST. HEDWIG CEMETERY

#### COLUMBARIUM

The niches in the columbarium at the New Cemetery on Eggerts Crossing Rd. in Ewing are now on sale. There are single and double niches. For more information please call the Parish Office at 609-396-9068.



### POLISH ARTS CLUB OF TRENTON

The Polish Arts Club of Trenton announces the availability of \$1,500 scholarships to qualified high school seniors of Polish descent to assist in their pursuit of a college education. For details and an application, please visit our website [www.trentonpolisharts.org](http://www.trentonpolisharts.org). Applications must be submitted by February 20, 2020.



### IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Joseph Suosso, who has died. Eternal rest grant unto him O Lord and let Perpetual Light shine upon him. May he rest in peace. Amen.

**WIECZNY ODPOCZYNEK:** W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odszedł do wieczności Joseph Suosso. Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.



### FEAST OF ST. BLAISE

Blessing of throats will take place at this weekend's Masses, February 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup>, 2020.



### JUST A REMINDER

**THE PARISH OFFICE IS  
CLOSED EVERY WEDNESDAY**

